

# バストス週報

第二百二十号  
昭和廿九年  
六月廿四日  
発行

DIRECTOR  
KOITI MORI  
発行所  
RUA PRES.  
VARGAS 188

REDATOR  
SHION ODA  
C.P.112  
BASTOS  
訂代 —  
一年 60\$-  
外部 70\$-

## バストス在住者諸賢に告ぐ

経済状況の不変調から物価暴騰に伴  
ひ生活様式の改善が叫ばれつゝ、あり  
ます今日当バストスに於ては依然と  
して旧態を脱しない種々の寄附行為  
が多く在住者の迷惑甚大なる事を感  
ずるものであります。

寄附行為は之れを行ふ者、之れに協力  
する者の自由ではあります。が之れを  
行ふ事に依つて幾多無理を生ずる場  
合を憂慮する立場より去る六月十一  
日当会は代議員会を開き之等寄附行  
為に對し左の如き決議をなし、即日実  
行に移す事に致しました。就きまし  
て付在住者各位に於かれましても此  
の意、篤と御了解下さいませ御願  
ひ致します。

### 決議事項

自今總ての寄附行為に對しては当会  
に於て其の本質並に予算書を審議檢  
討し是認したるものにて對して当会は  
其の予算書を添え各役員帯同の許  
に協力を願ふこととす。

一九五四年六月十一日

バストス連合日本人会

代議員  
委員長 榎 孝

### 御詫び

六月十三日附本紙二一九号王子祭と入植  
祭の記事中、バンテランテ組合種鶏場イ  
ノウスラッソンを玉子祭にオスルタされた  
云々の言葉がありましたが全く別個のもの  
の由、何等悪意で書いたものではありま  
せん。同組合水馬久氏の御了解を得度く  
御詫び申上ホます。(係)

速成科 三ヶ月  
普通科 六ヶ月  
研究科  
タイ元教授  
夜間教授を致します  
落龜裁縫 女学校  
質実剛健は本校のモットウ  
寄宿舎完備

ALFAIATARIA IMPERIAL  
アルカイア はあなたの洋服店  


ARMAZEM DE CEREAE S I. OKAMOTO  
アメンドキン  
A M E N D O I M  
数量の多少に拘らず、御出荷は  
↓ 當 店 へ !  
委託販売でも買受けでも  
御指定通り取扱います  
バランスは絶対正確  
御安心下さい……  
パガメントも御忠念なく……  
いつも農家の味方として奉仕!  
ジマジネイロ・ホント横  
岡本商店  
岡本 勲

FOTO COMETA  
美しいポーズ  
藝術的な  
香り高さ  
あなたの  
ホトリートは  
是非当館で  
コメツタ写真館  
古 田 正 夫



御礼と御詫び

去る六月五日私の孫娘時子と畑中源吉氏と結婚の爲め貴区小学校に奉職中の処中途退任の止むなきに至り私同居中にも不拘病肥のため皆様に御別れの節顔出しも出来ずそのまゝ貴区舎宅を引上げ立帰りました。御世話になり放して誠にバ苦しく存じ御詫び申上げます。

六月十日 山 本 留 藏

私事御区ブルッホ校に奉職中は皆様より大要御親切にして頂きその上結婚の爲め中途退任に際しても御理解あり御処置を頂き有難く御礼申上げます。両親からも御挨拶致す可きでございませぬが暑假乍ら今夜上聖に当り私から厚く感謝申上げます。

六月十日 山 本 時 子

フロスレツム一區各位  
全 男女青年団の皆様

女王候補は市街地

でたのみです

愈々来る七月十一日は州農務局主催の家禽共進會(一回王子祭)がバストスで開催される。何々祭には女王選出はつきりもの。この王子祭にも必ず女王さんが出るのだが、去年余りはずんでくたげれたのか本年は市街地から立候補して貰ひ度いと農家方面から是非々々といふ申入れである。そこで去る六月七日夜中央区役員及関係者が早島食堂に集つて協議の結果よし来た引受けようと言ふことになった。ところろで立候補する娘さんとういふきめのかと又々頭を捻り遂に次の採名案を得た。市街地在住者全部に投票用紙を配布して「あなたの家ではこの娘さんを女王候補に選びますか」と問ふのである。各戸は無記名で、娘さんの氏名一人だけ書いて係りに渡す。開票の結果高貴ふ、佃人側二名は市長に推薦を依頼し、更に五人の候補が籤を割つて中原に鹿と追ひ仲よく女王一人、女皇子四人めでたしと中々考へたものなり。

七月十一日州農務局及当市役所主催の許に第一回家禽共進會(王子祭)が行はれるのであります。此の日を期し貴組合がアルト区の種鶏場イナクラソンを施行される事は此の家禽共進會の意義を一段深めるものであり、在住者一同の認める処であり、当日會として貴組合に対し満腔の感謝の意を表するものであります。処が六月十三日付バストス週報紙上三頁に所載の貴組合経営の種鶏場イナクラソンの記事について当日會は貴組合からイナクラソンをオスルタされたものでなく、貴組合別個のイナクラソンであり、之に對して當會が協議し決定したかの如く誤解される点があります。當會としては何等之に關し協議決定したものであります。此の点御了解願ひ度いのであります。右意本紙上を以て説明いたします。一九五四年六月十四日 巴ストス連合 日本人會 印

産業組合御中

バストス歌會報

六月十三日才四十三回例會を池田ホテルで開く。出席十二名。田中霜月、岡沼貴代、氏政、岸根瑞あり、盛會であった。高五郎(五馬) 混血の嫁に祖國の丁史説く 戦後には知らず、日本のは 群衆に交りてわれも団圓のみ 贈けしエルモットの勤き見たり 四 冬菫の蕾日に日に赤らめど 曇り日つらさ、咲く氣配なし ジナジオの籠球試合に集し吾手が 口実こらへ、夜係を行く 茂吉翁最上何時にかいみある 箇所あり、と、猶御中 三 人疎なる夕ぐく公園の石みちに 落葉吹かれゆくかえかななる音 咳ふさで群る、鋪道歩みある 足音聞きをり、聲そびれしま、 午前十時街の騒音しつまりて 夜聲の笛が、静寂をよぶる 二 冷風庫のうなりもれぬる、奥夜中の 四屋の網扉に月の明るし さなきに、邸窓そらる、移民吾に 賜はりし、母國觀光ホスター 終戦後の移民の言語、動作にけ 我らになじぬ、事数多あり くらぶて、雨の止むを待てと言ふ 家人にあまえて、三日目を迎ふ この日頃せんと人の落葉目に立ちて 冬づくを感づる、朝な夕なに 孤舟

- 唄 繪
- 菊 子
- 鳴 草
- 技 美
- 修 水
- 貴 代
- 千 代 子
- 霜 月
- 夕 工
- 夜 詩 緒
- 奇 峯
- 羊 鈴
- 孤 舟

# 恐怖の二週間

2

前承 ある女工さんの手記

さあ其の翌日からが大変でした。あたしは社長さんの息子に一度手紙を書いた。たまたまあるから大文走だといふ人。あたしは今迄、今度の最低賃金程度もらわつていから大文走だといふ人。あたしは今一年一歩い頭張つて貯金が出来たり彼氏とカハハして共稼ぎと楽しいフラーノ樹てているのに、もし首になつたりどうしようもないやあろ、する人。あたしはブマイが病気で若くし中から弟を中学にやつてい人だけども、もし首になつたり、パンクになつてやろうか知らとフンパツする人。よるとさわるその話ばかり。時々監督が廻つてくるとフンと唇をつきおしたり後姿にアカンベリをししたり工場内は何となく重くくしい空気が漂つて一日八時間の長いこと。終業のピストが鳴ると手も洗はず、口紅も引がぬホルサを控えてオニブスの扉、うへ横つとび。

どうも面白くありません。あたし達の工場では腕のある古い人達は既にニコニコ以上は賞つていますし、中位の人でニコニコ以上は腕のぶい人で、一コントという風に腕前の巧拙によつて給与を受けているので多少の不平はあつて、それ程給与にこだわる事はなかつたやうです。

一家族で三人、四人出て働いている家庭などは合算すると相当な収入となるので都合のよい家ではヤレビゾンやジェラアアな振えてアル旨ア気分て居るのさへあります。それがこちらから増給の運動などせぬのにお代官様の方から法令を以て給与をお引上げ下さるの結構ですが、会社側を刺撃して四人就働の家からは二人へらせなとやらられてごらんなさい。増給法令の為め反対に収入が半減して折角月賦で買ったテレビも賣りとばさなくちやならんやうになつてしまします。

それはかりじやア、いません。あの法令が出来た翌日から物価の上り方といふものは、まアどうしたものでしよう。二割三割なら、まアよい方、三倍三倍にはね上るものさやある相とて、も、最低給与では追いつけません。もし会社からわたしたの違ひ出されたりボロカス様は、ここかいと、ころえお世話下さるのでございませよ、うか。物価暴騰の方へも一策御考へ頂さ度いと存じます。

人間には実生活の上で色々不愉快な事が自ら求めないで他から押しつけられるがさつてくるものによつてです。

## CIA. de VIACÃO S. PAULO MATO GROSSO

まぢがいなく收穫れて  
必ずもうかる  
米作歩合 募集

- 。土地はウアルジヨン地帯です。かり稲作はすはらし。一城から二百俵以上收穫があります。
- 。雑草を焼いて一回トンバする丈で收穫は前年の必要なし。
- 。米作各位はトラクトールが必要でありませ。
- 。契約と同時に一城につき現金二百俵前納、收穫期に一城につき六六俵納入すること。
- 。一年以上何年作られでも宜し。
- 。資金はフルセル銀行。

本社ソロカバナ線インジアーナ駅  
日本人部主任 清原 肇次郎  
麻州バタガスー事務所 郵 函 四十一番  
ホルトエビタシオより二十八キロメートル

飲みやすいDカルシウム  
配合の強壯剤を召し上れ  
**カルヤモン** 只今特賣中

人は何より健康が幸福  
となたもカルヤモンで年中健康で  
御くらし下さい



婦人殊に女子青年の方々に絶対必要の品  
月経不調  
身心共に爽快  
スポーツに旅行に  
ぜひ無くてはならぬもの

内外薬品多種取揃  
「病氣は軽いうち」  
↓ 西川へ

FARMACIA CENTRAL  
西川薬局

恰も今度がそれで私たちの求めもしないものが強圧的にのしかかっただけで来た感じだ。いづれ近いうちに会社の方針によつて職首の座に坐る人が発表される相です。考へて見ると、私達全体は被害のようなものです。自分だつたらどうしようかとわたし自身が思うとあり大部分の人が同じ恐怖に戦ひをいつているのではないでしようか。

此の不快さはどうしてその実験台に上つた人でないと理解できません。あゝあゝと二日！

又例のハミリア自派女監督が、さきにもない知ったかぶりのフクソクによるとあつた達の課だけで四十人やられるとか五十人だ相なとか、一体何がおかしくして歩いてふ人をあつかう様な話ばかり放送して歩くのでしようか。

あゝあゝと一日！私たちがかりに誠になつても會社をうらむ気持などサラ／＼ありませぬし又自ら顧みてやましの点はないのホリです。

政治的が政策も温穩着實、誰が見てもありのないうのなる合点出ますかあまゝ走り過ぎるどブレキがさきまてん。給料日雇傭被雇傭の自由関係と社会情勢の動きでさめられるが経済の原則でもつれる場合には争議ともなる相です。尤も共産主義は此の限りに非ず。何やら理窟は判りませぬが人勝せな法令が出たもので、氣の弱いあたしたちもう仕事も手につかませぬ。あゝ頭が痛くなつた。(ヤロチン女手記)

### 薬品常識講座

講師(ささきききなんてんし)

さて皆さん！人間年をとりますと何故老衰するが。いくら上等のモトールでも六十車も七十車も使へば役に立たなくなる一般。

だがネ、コンセルヌすれば百年はガラシード。皆さんご安心下さい

### FURUTHO

フル血錠

血圧の高くてどうにもならない人  
心臓の弱くて息切れ鼓動のする人  
中風で血液の汚れてる人

神経衰弱 ヒステリー 梅毒  
子供のふきでもの其他一切の血液浄化  
の特効薬として(フルチジヨウ)のあ  
ることをお忘れなく。  
さて皆さん次の頁へ移りましょう

### バストス第二十六周年入植祭

### 第二回支部對抗

### のどまゐ大会

七月九日午後七時より  
場所 バストス演舞場

一種目 童謡、流行歌、民謡、其の他  
個人の部 一等より五等まで  
童謡は一等より三等まで、外全員  
に参加賞あり

審査 ヒバリ楽団 鐘はたたきません、  
リナンボ 50声量40態度10

審査法 ①童謡は満十歳迄とす 歌三節  
②流行歌男女別なし 歌三節  
③民謡万歳浪曲義太夫各五分同迄  
審査なし各人参加賞を呈す

支部對抗の部 各支部一セツソシ毎に選手  
三名とし賞品三位迄出場選手指名とす  
(正選手以外の方は個人出場とす)

申込者は  
曲目 氏名 年齢 明記の上

西川薬局 まで大至急申込  
一申込受付は六月三十日限り

### おどろり 申込受付

セツソシの御方で七月十日十一日の部へ  
出演希望の向きは  
舞踊係長 小池源衛 迄(六月以日限)

御申込み下さい

### 自転車競争 申込受付

少年、準少年、青年、老人  
氏名年齢明記六月三十日迄に

前山商店 宛  
御申込み下さい

### おどろり

半日家庭で働いて半日学校へ通ふ  
娘さん 二、三名を求む

場所 聖市ピニエロス  
身柄については決して御心配ありません  
くわしい事は

福森家具店のパイに尋ね下さい

ササキ 講座 前頁よりつづく  
 私の少年時代、婦人は月のもろといつてその前後一週間は病人のようになり、と家にとじこもつていたものであります。ところが今は婦人も男子と全様大活動をさす時代となりました。〇〇の時はどうするか？ みなさんご安心下さい

PRENETHIN 月経帯

のすはらしいのが参りました。スホーッ、旅行、バイレ、こんな時、絶対安全、しかも衛生的、農村の御婦人に特におすすめします。

さだんく、講座も佳境に入つて参りました。今度日

新品中の新品 新薬中の新薬

RAUDIKISIN ラウジキン

らつて御説明申上げます。原料は印度の薬草から抽出製薬されたもので高血圧、心臓病、血圧の下らない人にとつて神効を奏します。二瓶服用すればカランケードけろりと降がる。併友来者老人は一錠で五〇位一ぺんに下つて、さかり過ぎて困つておます。南天子薬局の秘蔵薬。最後にもう一つ文、とてもすはらしいのを御紹介いたします。

PENSILAC ペンストラッキ

注射に非ず、のみ薬にあらず。肺炎、気管支炎、小児熱、大人熱、扁桃腺炎、咳、出物、丹毒、婦人病、白血、淋毒、等のあらゆる菌を征服します。最新薬中のむなるもの。坐薬です。痛くも痒くもない。

以上ごのつても無駄のない講座です。病氣は軽い内に治すこと。これが健康の秘訣であります。

講師は佐々木薬局主人 ぐすりの御用は佐々木へ

手をとつて一人々々、町簿に親めに教へる女子校

公認 福瀧裁縫女学校

普通科、速成科、研究科、料理講習、寄附金完備、責任を以てお預りします

地租未納者に急告

一凡五四年度地租（未登記より従来ラ拓へ支払代行依頼してゐる人の分）未納の人が大分あります。御忘れなく、来る六月三十日、追に御持参下さい。不手届、バスター移住地事務所、崎田春一

家政学校

同窓会 来る六月廿七日、午前七時、コンベンション、七時半、八時半、三時、又講話、九時より茶話会、いのもよう、御家庭でござる、菓子おのり、各自持参

住宅賣り度し

場所、リドッキ、カシヤス、ルイバル、カ街角、カッラ、二〇米×四〇米、建物、住宅二棟、木造、閑静な場所、御希望の方は左記へ、島本産婆方、家主 堂 前

よい土地

場所、パウリス線、バカエン、市より五キロ乃至七キロの地点、交通の便よろし、地味、頗る豊饒、萬作に適す

単位、五アルケル、七アルケル、十アルケル、の三地区

又、大面積購入希望の方には四十アルケルのマツトがあります。位置は同所よりホセキ口の地点、周囲は閑静なみ、交通の便よく、学校もあります。

御申込は、お早い勝ち

詳細は左記へ御越えの、お電話下さい

バスター市、アテマル、バスター街、カーナコニア

重道永栄

御通知

去る六月十三日付本紙上三頁に發表せられた玉子祭と入植祭の記事につき、入植祭はバスターズ日会の手配で玉子祭は州農務局及び市役所主催で、バスターズ種鶏場イナワラソンは同組合主催之等は終て別個のものであり、バスターズ組合は意義ある玉子祭を期し州高官と連へ祝賀落成式をやるのでこの方ラソンのため本会が決議したものであります。此の点誤解なき御傳へ申上ります。

バスターズ聯合日本人會

バンネランテ組合種鶏場

イナワラソンに就て

去る七月十一日午後一時よりバンネランテ産業組合は同組合経営のアルト種鶏場に於て州高官を連へ同種鶏場のイナワラソンを左の方ラソンの儀に挙行するに於て、午五時高官到着、バンネランテ国歌を奏して迎へ、バンネランテ組合代表門前を挨拶、高官門前のテラスを由る、キリスト教式バチカも行う。場内事務所前の記念碑除幕式は高官の手にて除幕。此の同音楽、バスターズ代表ドットル、歓迎の辞、来賓答辞、高官挨拶、一同場内一巡、園遊会開始、模範店を以て接待、音楽、は子品音楽、舞踊等。

フアープレミシン

到着御しらせ

少しづつ入荷致しますので御申上順に御渡し申上ります

引つゞき割当数入荷の予定此の際御申上下さいませ

御計受け口いたします

みじん部

前田呉服店

冬の、新柄いろいろ

到着いたしました

御立より下さい

前田呉服店

CHACARA FLORESTA

苗木

移植は只今が最適期です。当園には種々苗木取揃皆様の御来遊お待ちしております。

柿、梨、林檎、水蜜桃、李、桜、坊

葡萄、柑橘類(各四種より三十種近あり)

庭園樹、松、杉、つじ、ばら、らん、其他青

斑葉樹、木芙蓉、花類、観賞樹

珈琲苗、スマトラ、ボルボン、カフーラ、及

ムンド、ノボ、等各種

エウカリプト、シチオドロ(堅木)、サヤリナ(伸木)

ロケスト(湿地用)

其他珍らしい苗木、沢山取揃えを居ります。多少に不拘御注文下さい。

バスターズからは、此の所です、どうぞ、御座りにおいで下さい。

Shoiti Hara  
C. Postal 125  
Parapuã C.P.  
原正

レニエ エスペシヤールとコンムン

ピンタイユーバ

ペローバ

マルファン 特等と普通品とあります、五米以上御届申上ります

御用命は左記へ

エスペランサ區学校、先キ

オラリヤ 川上 郵箱二五

汎パワリスト陸上競技

前回の陸上の日取更し左記の通り決行

来る七月三日、四日、両日

主催、市体育局

後援、ヒラチニが体育支部

全伯青年連盟

バウル以西パワリア道の諸チームが加わり、名実共にパワリスト全線の集結をスポーツ祭となります。御手摺と願う。